

Dmitri Steiz

## **Vertraute Fremdheit – fremde Heimat**

Deutsche Sprache und soziale Integration  
russlanddeutscher Spätaussiedler  
in Geschichte und Gegenwart

Tectum Verlag

Dmitri Steiz

Vertraute Fremdheit – fremde Heimat  
Deutsche Sprache und soziale Integration russlanddeutscher  
Spätaussiedler in Geschichte und Gegenwart  
ISBN: 978-3-8288-2664-9  
Umschlagabbildung: pixelio.de © Gerd-Altmann  
und Fotografie des Autors (Auge)  
© Tectum Verlag Marburg, 2011

Besuchen Sie uns im Internet  
[www.tectum-verlag.de](http://www.tectum-verlag.de)

**Bibliografische Informationen der Deutschen Nationalbibliothek**  
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der  
Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Angaben sind  
im Internet über <http://dnb.ddb.de> abrufbar.

<b>1 Einleitung.....</b>	<b>9</b>
<b>2 Theoretische Grundlagen:</b>	
<b>Aussiedler, Integration, Sprache .....</b>	<b>17</b>
2. 1 Aussiedler – Spätaussiedler – Russlanddeutscher:	
Definition und Aufnahme .....	17
2. 2 Integration – Sprache – Sprachkompetenz:	
Diskussion und Kontext .....	22
<b>3 Historischer Überblick:</b>	
<b>Deutsche im Russischen Reich und in der Sowjetunion.....</b>	<b>29</b>
3. 1 Russlanddeutsche bis zum Ausbruch	
des Zweiten Weltkrieges.....	29
3. 2 Sowjetuniondeutsche in den (Kriegs-)Jahren	
von 1941 bis 1955.....	36
3. 3 Deutsche in der Sowjetunion poststalinistischer Zeit .....	42
<b>4 Von der Migration zur Integration</b>	
<b>russlanddeutscher (Spät-)Aussiedler .....</b>	<b>53</b>
4. 1 Liberalisierung und Krise,	
Aussiedlung und Einwanderung .....	53
4. 2 Bedingte Integration:	
Eingliederung formal und faktisch .....	57
<b>5 Deutsche Sprachkompetenz von (Spät-)Aussiedlern.....</b>	<b>63</b>
5. 1 Sprachkompetenz der russlanddeutschen	
Aussiedler: Vorbemerkungen.....	63
5. 2 Sprachkenntnisse, -erwerb und -gebrauch	
der erwachsenen Aussiedler .....	65
5. 3 Sprachbeherrschung und -unterhaltung	
der Aussiedlerjugendlichen .....	75
5. 4 Einflussfaktoren der deutschen	
Sprachkompetenz von Aussiedlern .....	80
<b>6 Interdependenzen zwischen Sprachkompetenz</b>	
<b>und Integration von (Spät-)Aussiedlern.....</b>	<b>85</b>
6. 1 Soziale Integration: zum Verhältnis	
zwischen Aussiedlern und Binnendeutschen .....	85
6. 2 Deutsche Sprachfähigkeiten und Bildungssituation	
von Aussiedlerjugendlichen .....	95
6. 3 Deutsche Sprachkompetenz und berufliche	
Integration von Aussiedlern .....	106

<b>7 Fazit .....</b>	<b>115</b>
<b>Literaturverzeichnis .....</b>	<b>123</b>